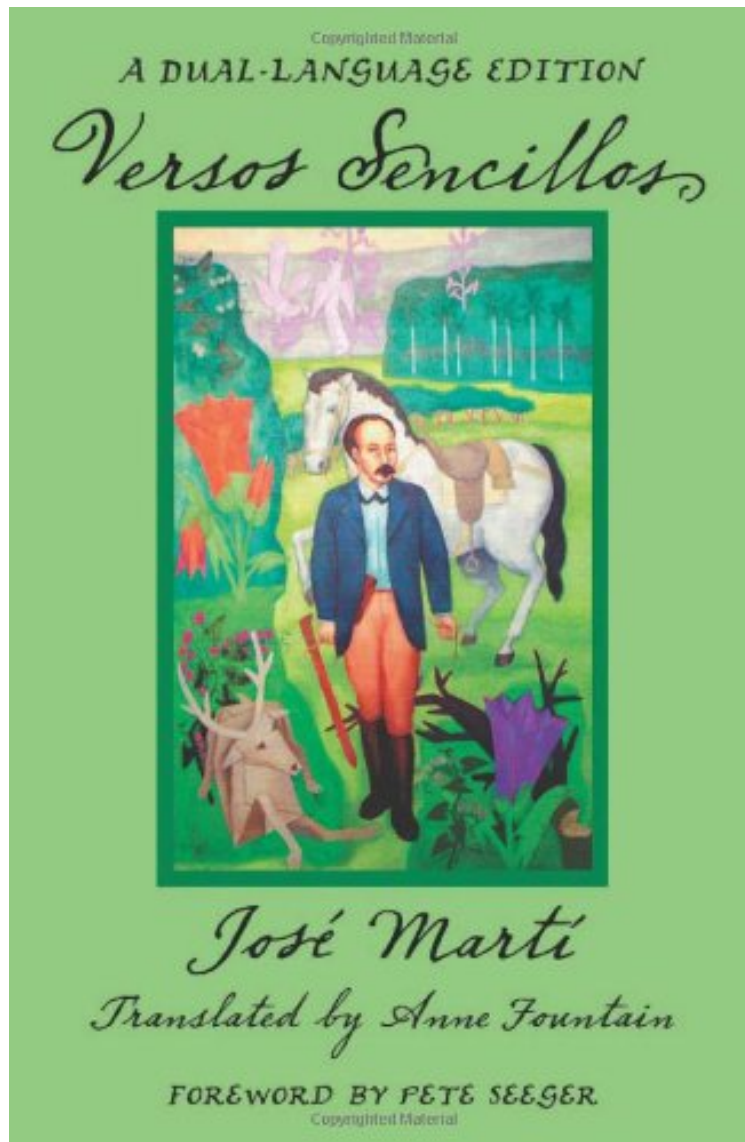


(Read download) Versos Sencillos: A Dual-Language Edition (Spanish Edition)

Versos Sencillos: A Dual-Language Edition (Spanish Edition)

Jose Marti, Pete Seeger, Anne Fountain
DOC | *audiobook | ebooks | Download PDF | ePub



[Download](#)

[Read Online](#)

#631332 in Books 2005-08-31 2005-08-30 Original language: Spanish PDF # 1 9.04 x .33 x 6.081, .45 #File Name: 0786423862130 pages | File size: 68.Mb

Jose Marti, Pete Seeger, Anne Fountain : Versos Sencillos: A Dual-Language Edition (Spanish Edition) before purchasing it in order to gauge whether or not it would be worth my time, and all praised Versos Sencillos: A Dual-Language Edition (Spanish Edition):

In 1890, the great Cuban revolutionary leader Jose Marti wrote his most famous poetry, Versos Sencillos, in a small

town called Haines Falls in the Catskill Mountains of New York. Sincere and intensely personal in tone, these verses form a unique autobiographical expression yet have world-wide appeal. This dual-language edition of Versos Sencillos offers both the Spanish-language original and a graceful English translation of each poem in the collection. The translation follows the original rhyme scheme where feasible but deliberately chooses meaning over form, staying true to mood and method. In addition to notes on the poems, this edition also includes the particulars of translation and provides a background for the composition of the verses, features lacking in earlier translations. An index of first lines, both English and Spanish, is included.

One of the best works of translation of Cuba's most-universal and most-admired hero. --Hispania
A remarkable translation that respects Marti's message and meaning and recreates them with uncommon skill...has enriched the reader. --The Latin Americanist
Dr. Fountain has done a superb job of capturing Marti's work in translation. This book brings Cuba to life for students and aficionados of poetry. --Ken Stewart, 2006 National Teacher of the Year
Remarkable...respects Marti's message and meaning and recreates them with uncommon skill. --The Latin Americanist
Dr. Fountain has done a superb job of capturing Marti's work in translation. This book brings Cuba to life for students and aficionados of poetry. --Ken Stewart, 2006 National Teacher of the Year
About the Author
Translator Anne Fountain is coordinator of Latin American Studies at San Jose State University in San Jose, California.